

Data: 12 martie 2018

Excelenței sale
Dlui Octavian Armașu
Ministru al Finanțelor
Ministerul Finanțelor
Str. Constantin Tănase 7
MD 2005 Chișinău
Republica Moldova

Re: IDA Credit 5196-MD și IDA Credit 6181-MD
Proiectul Reforma Învățământului în Moldova și Finanțarea Adițională pentru Proiectul Reforma
Învățământului în Moldova
Instrucțiuni adiționale: Scrisoarea de Debursare și Informație Financiară.

Excelență:

Prin prezenta ne referim la Acordul de Finanțare dintre Republica Moldova ("Beneficiarul") și Asociația Internațională pentru Dezvoltare ("Asociația") privind proiectul menționat mai sus. Condițiile generale, după cum sunt definite în Acordul de Finanțare, prevăd că Beneficiarul poate solicita periodic debursarea mijloacelor Creditului din Contul de Credit, în conformitate cu Scrisoarea de Debursare și Informația Financiară, precum și instrucțiunile adiționale pe care Asociația le poate specifica periodic prin notificarea Beneficiarului. Condițiile generale, de asemenea, prevăd că Scrisoarea de Debursare și Informație Financiară poate stabili cerințele specifice de raportare financiară a Proiectului. Prezenta versiune se aplică la proiectul inițial și proiectul pentru finanțarea adițională și substituie toate Scrisorile de Debursare precedente. Prezenta scrisoare include Scrisoarea de Debursare și Informație Financiară ("SDIF"), și poate fi revizuită periodic.

I. Aranjamentele de Debursare, Debursarea Mijloacelor din Credit și Raportarea utilizării mijloacelor din Credit.

Îndrumările de Debursare pentru Finanțarea Proiectelor Investiționale din luna februarie 2017, ("Îndrumările de Debursare") sunt disponibile pe pagina web oficială a Asociației <https://www.worldbank.org> și pe pagina web securizată "Client Connection" <https://clientconnection.worldbank.org>. Îndrumările de Debursare constituie parte integrantă a SDIF, și modul în care prevederile Îndrumărilor se aplică Creditului este specificat mai jos.

(i) Aranjamentele de Debursare

- **Prevederile Generale** (Suplimentul 1). Tabelul din Suplimentul 1 stabilește metodele de debursare, care pot fi utilizate de către Beneficiar, precum și condițiile, informația privind înregistrarea semnăturilor autorizate, procesarea cererilor de debursare (inclusiv valoarea minimă a cererilor și procesarea avansului), instrucțiuni privind documentele justificative, și frecvența raportării privind Contul Special.

- **Prevederi Speciale.** Proiecte în situații de necesitate urgentă de asistență sau constrângeri de capacitate: Debursările pentru contracte de bunuri, lucrări, sau servicii neaferele consultanței și servicii de consultanță, achiziționate sau selectate pe piața internațională, prin intermediul concurenței deschise, concurenței limitate sau fără concurență, după cum este stabilit în Planul de Achiziții, trebuie să fie efectuate numai prin metode de Plată Directă sau metode de debursare de Angajament Special.

(ii) Prezentarea în mod electronic. Secțiunea 11.01 (c) din Condițiile Generale.

Asociația poate permite Beneficiarului să prezinte în mod electronic Cererile (cu documentele justificative), prin intermediul portalului web al Asociației "Client Connection" (<https://client.connection.worldbank.org>). Această opțiune poate fi efectuată în cazul în care funcționarii desemnați în formă scrisă de către Beneficiar, care sunt autorizați să semneze și să prezinte Cererile, au fost înregistrați ca utilizatori ai "Client Connection". Funcționarii desemnați pot prezenta Cererile în mod electronic, completând formularul 2380, care este accesibil prin intermediul portalului "Client Connection". Prin semnarea Scrisorii ce conține Semnături Autorizate, Beneficiarul confirmă că autorizează aceste persoane să accepte Datele de Identificare Securizată (DIS) și să prezinte Cererile și documentele justificative către Asociație prin intermediul mijloacelor electronice. Beneficiarul poate să continue să utilizeze opțiunea de pregătire și trimitere a Cererilor pe suport de hârtie. Asociația își rezervă dreptul și poate, la discreția acesteia, temporar sau permanent să interzică prezentarea în formă electronică a Cererilor de către Beneficiar. Prin desemnarea funcționarilor de a utiliza DIS și prin alegerea de a trimite Cererile în mod electronic, Beneficiarul confirmă, prin intermediul scrisorii ce conține semnătura autorizată, acordul acesteia de a: (a) respecta Termenele și Condițiile de utilizare a Datelor de Identificare Securizată în legătură cu utilizarea mijloacelor electronice pentru procesarea Cererilor și Documentelor Justificative, disponibile pe pagina web a Asociației <https://worldbank.org> și "Client Connection"; și (b) de a asigura respectarea termenilor și condițiilor de către funcționarii în cauză.

II. Rapoartele Financiare și Auditul.

(i) Rapoartele financiare. Beneficiarul trebuie să pregătească și să prezinte către Asociație nu mai târziu de patruzeci și cinci (45) de zile după finele fiecărui trimestru calendaristic, rapoartele financiare interimare pentru Proiect care nu au fost supuse auditului și cuprind perioada de un trimestru.

(ii) Auditurile. Fiecare audit al Rapoartelor Financiare trebuie să cuprindă perioada unui an fiscal al Beneficiarului. Rapoartele Financiare auditate pentru fiecare astfel de perioadă trebuie să fie prezentate Asociației nu mai târziu de șase (6) luni după finele acestei perioade.

III. Altă informație

Informații suplimentare privind aranjamentele de debursare pot fi găsite în Îndrumările cu privire la Debursări pe pagina web a Asociației <https://www.worldbank.org> și în "Client Connection". Asociația recomandă să Vă înregistrați ca utilizator al "Client Connection". De pe această pagină web veți putea să întocmiți și să trimiteți Cererile, să monitorizați situația reală a



Creditului și să obțineți informație cu privire la politici, date financiare și date privind achizițiile. Pentru informație adițională privind pagina web și aranjamentele de înregistrare, Vă rugăm să contactați Asociația prin e-mail la clientconnection@worldbank.org.

În cazul în care aveți întrebări aferente celor menționate mai sus, Vă rugăm să-l contactați pe Luis Schwarz, Ofițer superior în operațiuni, la adresa de email lschwarz@worldbank.org, incluzându-l în copie pe Darjan Dragicevic, analist în finanțe, la adresa de e-mail ddragevic@worldbank.org, utilizând referința de mai sus.

Cu respect,

Anna Akhalkatsi
Director de Țară pentru Moldova

Anexe

1. Forma Scrisorii de Semnături Autorizate
2. 2.a. Raport Financiar Interimar care nu a fost auditat (RFI)
2.b Raport privind Cheltuielile (SOE)

Cu copii către: E.S. dna Monica Babuc
Ministru
Ministerul Educației, Culturii și Cercetării
Republica Moldova

dl Mircea Eșanu
Director Executiv
Fondul de Investiții Sociale din Moldova
Republica Moldova

Suplimentul 1: Prevederile privind Debursările

Informația de bază					
Numerele Creditului	IDA 5196 IDA XXXX	Țara	Republica Moldova	Datele de închidere	IDA 5196 – 06/30/2020 IDA XXXX (AF) – 06/30/2020
		Beneficiarul	Ministerul Finanțelor		
		Denumirea Proiectului	Proiectul Reforma Învățământului în Moldova și Finanțarea Adițională pentru Proiectul Reforma învățământului în Moldova	Data limită de debursări <i>Sub-secțiunea 3.7</i>	Patru luni după data de închidere.
Metodele de Debursări și Documentația Justificativă					
Metodele de Debursare <i>Secțiunea 2</i>	Metodele	Documentația justificativă <i>Subsecțiunile 4.3 și 4.4</i>			
Plată Directă	Da	Copia înregistrărilor			
Rambursare	Da	Rapoarte Financiare Interimare neauditate (RFI) pentru MEd pentru Categoria 1 a finanțării inițiale pentru utilizarea indicatorilor Raportul cu privire la Cheltuieli (SOE) pentru MEd pentru Categoria 2 a finanțării inițiale, și pentru Categoria 1 a finanțării adiționale în formatul prevăzut în Anexa 2 a SDIF Raportul cu privire la Cheltuieli (SOE) pentru FISM pentru Categoria 3 a creditului inițial în formatul prevăzut în Anexa 2 a SDIF			
Cont Special	Da	Raportul cu privire la Cheltuieli (SOE) pentru MEd pentru Categoria 2 a finanțării inițiale, și pentru Categoria 1 a finanțării adiționale în formatul prevăzut în Anexa 2 a SDIF Raportul cu privire la Cheltuieli (SOE) pentru FISM pentru Categoria 3 a creditului inițial în formatul prevăzut în Anexa 2 a SDIF			
Angajamente Speciale	Da	Copia Scrisorii de Credit			
Contul Special (Secțiunile 5 și 6 **)					
Tipul	Cont Special A gestionat de MEd pentru Categoria 2 a finanțării adiționale, și pentru Categoria 1 a finanțării adiționale – comun Cont Special B gestionat de FISM pentru Categoria 3 a finanțării adiționale - segregat	Plafonul	CS A \$ 1 000 000 CS B \$ 1 500 000		
Denumirea Instituției Financiare	Banca Națională a Moldovei pentru ambele Conturi Speciale	Valuta	USD		
Frecvența Raportării <i>Subsecțiunea 6.3</i>	Pentru ambele raportări bazată pe rapoarte și bazată pe tranzacții: Trimestrial	Suma	Nu este aplicabil		
Valoarea Minimă a Cererilor (subsecțiunea 3.5)					
Valoarea minimă a Cererilor pentru Rambursare, Plată Directă și Angajament Special este de 200 000 USD					

Semnăturile Autorizate <i>(Subsecțiunea 3.1 și 3.2 **)</i> Formularul pentru semnăturile autorizate este prezentat în Anexa 1 la prezenta Scrisoare Cererile de debursare și documentație <i>(Subsecțiunea 3.3 și 3.4)</i>
The World Bank Radnička cesta 80/9 th Floor Zagreb, HR – 10000 Croatia Attention: Loan Operations
Informație Adițională
Pentru Raportul cu privire la Cheltuieli (SOEs): Înregistrări privind evidența cheltuielilor eligibile (de ex., copiile chitanțelor, facturile furnizorilor) pentru plățile pentru bunuri conform contractelor în valoare de 200 000 USD echivalent sau mai mult; pentru serviciile de consultanță conform contractelor în valoare de 100 000 USD echivalent sau mai mult pentru companii și 50 000 USD echivalent sau mai mult pentru consultanții individuali;
Altă informație
Rapoartele Financiare Interimare, în valuta locală, conform formularului anexat numai pentru cheltuielile din Categoria 1, și dovada că indicatorul (indicatorii) relevant(i) au fost realizați, după cum prevede Echipa Asociației, trebuie să fie prezentate către Asociație cu Cererea de debursare.

*** Secțiuni și subsecțiuni ce se referă la "Ghidurile de Debursare pentru Finanțarea Proiectelor Investiționale", din februarie 2017.*

[Anexa 1 – Formularul Scrisorii pentru Semnătura Autorizată]

[Antet]
Ministerul Finanțelor
[adresa]
[Orașul] [Țara]

[DATA]

Asociația Internațională pentru Dezvoltare
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Re: IDA Credit 5196-MD și IDA Credit 6181-MD
Proiectul Reforma Învățământului în Moldova și Finanțarea Adițională pentru Proiectul Reforma
Învățământului în Moldova

În atenția: Anna Akhalkatsi, *Director de Țară*

Prin prezenta facem referințe la Acordurile de Finanțare (“Acorduri”) dintre Asociația Internațională pentru Dezvoltare (“Asociația”), acționând ca implementator al¹ și [denumirea Beneficiarului] (“Beneficiar”), din data de _____, care prevăd Creditele de mai sus. În scopul Secțiunii 2.03 din Condițiile Generale, după cum este definit în Acorduri, oricare² [una] din persoanele ale căror specimene de semnături autorizate apar mai jos sunt autorizate să semneze în numele Beneficiarului cereri pentru debursări [și cereri pentru un angajament special] conform acestor Credite.

În scopul prezentării Cererilor către Asociație, inclusiv prin mijloace electronice,³ [fiecare] din persoanele a căror specimene de semnături autorizate apar mai jos sunt autorizate în numele Beneficiarului, acționând⁴ [individual] ⁵[în comun], să transmită Cereri, și dovezi care le justifică în termenii și condițiile specificate de Asociație.

¹ Instrucțiune pentru Beneficiar: adăugați text în conformitate cu Acordul de Grant dacă este aplicabil; în cazul în care nu este aplicabil scoateți-l. *Ștergeți această notă de subsol în scrisoarea finală care va fi trimisă Asociației.*

² Instrucțiune pentru Beneficiar: stipulați dacă mai mult de o persoană e necesar să semneze Cererile, câte persoane sau la ce funcții, și dacă există limite. *Ștergeți această notă de subsol în scrisoarea finală care va fi trimisă Asociației.*

³ Instrucțiune pentru Beneficiar: stipulați dacă mai mult de o persoană e necesar să semneze în comun Cererile, în caz afirmativ, vă rugăm să indicați numărul concret. *Ștergeți această notă de subsol în scrisoarea finală care va fi trimisă Asociației.*

⁴ Instrucțiune pentru Beneficiar: utilizați această paranteză în cazul în care fiecare din persoanele autorizate poate să semneze; în cazul în care aceasta nu este aplicabilă, vă rugăm să o scoateți. *Ștergeți această notă de subsol în scrisoarea finală care va fi trimisă Asociației.*

Prezenta Autorizație înlocuiește orice Autorizație care este în prezent în înregistrările Asociației cu referire la prezentul Acord.

[Numele], [funcția] Specimenul semnăturii: _____

[Numele], [funcția] Specimenul semnăturii: _____

[Numele], [funcția] Specimenul semnăturii: _____

Cu respect,

/ semnat /

⁵ Instrucțiune pentru Beneficiar: utilizați această paranteză în cazul în care numai câteva persoane trebuie să semneze în comun fiecare Cerere; dacă aceasta nu este aplicabil, vă rugăm să o scoateți. *Ștergeți această notă de subsol din scrisoarea finală care va fi trimisă Asociației.*

Anexa 2.a - Raport cu privire la Cheltuieli (SOE)
Anexa 2.b – Raport Financiar Interimar neauditat (RFI)
Aceleași ca și în rapoartele existente care urmează să fie adăugate aici